

Kardyni-Pelikánová, Krystyna

Spis treści

In: Kardyni-Pelikánová, Krystyna. *Czesko-polskie spotkania literackie : komparatystyka - genologia - przekład*. Vyd. 1. Brno: Masarykova univerzita, 2000, pp. 5

ISBN 8021022795

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/123052>

Access Date: 18. 12. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

Spis treści

Uwagi wstępne	7
---------------------	---

I. W kręgu komparatystyki

1. <i>Lilla Weneda</i> Słowackiego wobec mitu Słowianina o gołębim sercu	13
2. K problematice ohlasu Máchova díla v Polsku	33
3. <i>Poznałem Krym Twój...</i> J. S. Machar wobec <i>Sonetów krymskich</i> A. Mickiewicza	50
4. <i>Wesele hrabiego Orgaza</i> R. Jaworskiego w świetle czeskich dążeń do stworzenia prozy awangardowej	67

II. Wokół gatunków literackich

1. <i>Hospodská historka</i> jako gatunek i tworzywo literackie	87
2. <i>Máj</i> K. H. Máchy wobec polskiej powieści poetyckiej	100
3. Hra na detektivku. K otázkám geneze a žánrové výstavby <i>Povídek z jedné a druhé kapsy</i> K. Čapka	111
4. Ocalić podmiotowość. Para-epistolarne formy w polskiej i czeskiej prozie współczesnej	128

III. O przekładach

1. <i>Treny</i> J. Kochanowskiego w czeskich i słowackich przekładach	147
2. Próby przełamania kodu autorskiego. (Aluzje literackie i wyrażenia prowerbiałne w czeskich przekładach <i>Pana Tadeusza</i>)	169
3. K otázce překládání textů se stylizací nářečního projevu	188
Glosa wydawnicza	192
Indeks	194

